

Program : A

< **Garage Mexico** > 3min 27 sec

Jeff Zorrilla, Emiliano Cativa, Fabiana Gallegos, Melisa Aller, Marto Alvarez

本作はスーパー8を用いて協奏する初の試み。5人の映像作家が他の作家が何を撮ったかを知ることなく一本のフィルムを埋める“優美な死骸”。

*優美な死骸…シュルレアリスムにおける作品の共同制作の手法で、複数の人間が互いに他の人間がどのようなものを制作しているかを知ることなしに自分のパートだけを制作するというもの。文章、詩、絵画などでおこなわれる。

< **Corriente / Current** > 6 min

Julio Fermepin

アルゼンチン・コリエンテス州の豊穡な土地に魅了され、それらを見つめる視線はイベラ湿地とエンペドラド市の海岸へと漂っていく。その最中、多くの人生の関心から溢れた風景を重ねる。

< **Resistfilm** > 13min 35 sec

Pablo Marin

“スーパーフィルム”としてのスーパー8カメラにおける（フィルムの）性質の研究であり、かつてのアヴァンギャルドの金字塔と21世紀の野生の風景への素朴なオマージュ。

< **Acecinar / To murder** > 2min

Macarena Cordiviola

即刻の呪文：塩か人生？ / ホワイトゴールドは暴力を誘発し、人々に飢えをもたらす。

しかし、犠牲の際、魚は出血しない。聴衆が出血する。

サイレントアクションはエフェクトを増加させ、疑いを生み出すまでエフェクトを引き伸ばす。

私たちは断片、切れ目、動くスクラップ、先見の明である翼を見る。

私たちは英雄的な先生/指を導入する残虐な人を見る

カットヘッドの口に/彼の他の手が鱗を撫でる。

クリスタルを通した私たちの肌/くすんだように見えるだろう。（直訳）

< **Keiko** > 2 min 49 sec

Ernesto Baca

パフォーマンスアーティストである KEIKO が「彼女の中の子供の踊り」を演じるポートレイト。ブラジルのクリチバ市にある彼女の元スタジオで撮影。

< **¡PiFIES!** > 4 min

Ignacio Tamarit

¡PiFIES!（スペイン語スラングで『間違い』を意味する）は、私がホームムービーを上映するときに見たいと思っている映画のようなものですが、結果的に見れなかったものです。そこで私は自分の家のホームムービーの切り抜きからリズムカルなコラージュ作品を制作しました。これらは映画の技術的問題によって、つまり、暴力的なパン、焦点が合っていないこと、非常識なズームイン、急激なカット、最終的にカットを続ける代わりに捨てられた映像です。けれども、¡PiFIES!が目指すのは、ホームムービーやアマチュアハンドメイド映画の作品、家族との外国の旅を撮影する映画制作者への敬意であり、そして、彼らの日常生活が大切に記憶されていくことなのです。

Program : B

< **Perforación / Perforation** > 3 min 51 sec

Benjamin Ellenberger

Perforación はフィルムそのものを主役とした実験映画である。カメラレスフィルム技術を用いて、フィルムはセルロイドの上のパーフォレーションとフレームごとに撮影されたイメージを映し出す。サウンドトラックは16mmのパーフォレーションが光学式サウンドセンサーにクロスオーバーする音で構成されている。
※パーフォレーション：写真・映画用のフィルムの縁に、一定間隔で打ち抜かれている穴。フィルムを送ったり巻き取ったりするためのもの。

< **Born to be Blue** > 8 min

Federico Lanchares

ユートピアの終わりについてのコラージュは1970年代に発見された映像物と溶剤に侵され、保存されていた傷のある16mmフィルムによるファウンドフッテージ。

< **Constitución** > 3min 40 sec

Melisa Aller

この作品において、外部と内部はなく、境界は存在しません。Constitución(憲法、またはブエノスアイレス特別区にある地区名)とは主体や形態を探すのではなく、速度と緩慢さへ向かう強力な決壊なのです。偏在性。変化を共有するその強度において、人工と自然の間に差異はなく、身体の可能性の中で生の在り方を生み出していく過程です。

< **Breath** > 7min

Leonardo Zito

サウンドトラックの一部は、フォトレジスタを使って制作された作品。フォトレジスタとは受光する光の強度に応じて抵抗値が変化するセンサである。オシレーターを通じて、その可変抵抗を音波に変換することが可能となる。各フォトセンサーを投影面に置き、オシレーターを使用することにより、鑑賞者は映画の音色によってさまざまな光の変化を「聞く」ことができる。

< **Vale Barcelona** > 3 min 10 sec

Paulo Pécora

バルセロナ市の人と建築についてのドキュメンタリー。同じ組み合わせのズームインの連続性は動きの加速度、旅、速度の錯覚を生み出す。

< **Videoframe** > 6 min

Clara Frias

美しいビデオクリップを解体するビデオフィルム。

Program : C

< **Buenos Aires / Diciembre / 2017** > 6 min 30 sec

Jeff Zorrilla

政府の緊縮政策に反対するため、2017年12月にブエノスアイレス議会の前で行われたデモへの警察弾圧の記録。

< **Sin titulo (Molinos) / Untitled (Windmills)** > 5 min

Gonzalo Egurza

パタゴニア、アルゼンチンで撮影された風車のポートレート作品。

< **Fotooxidación / Photooxidation** > 13min 35 sec

Pablo Mazzolo

光から連想された映画。それはイメージの印象をとらえ、網膜上の画像に加工している。あるいは、制作者はこう言うだろう“光励起の結果としての分子実体の脱電子化を行う。光はその酸化状態を増加させ、同時にフリーラジカル電子を放出する”と。

< **Unifonía 2 / Uniphony 2** > 3 min 45 sec

Marto Alvarez

ブエノスアイレスのアーバンシンフォニーをシングルテイクで撮影した作品。第2作目となる今作はフィボナッチ(中世イタリアの数学者)の影響を多大に受けた構成となっている。

< **Siesta** > 3min 20 sec

Azucena Losana

チリ、バルバラインの午後、3時から5時にかけて、すべての丘がもうすこしで静止する。

A

JUN29



GARAGE MEXICO
Zorrilla, Cativa, Gallegos, Aller, Álvarez
3 min 27 sec

This is the first experiment towards a symphony of super 8. An exquisite cadaver where 5 filmmakers film one roll of super 8 not knowing what the others have shot.



CORRIENTE / CURRENT
Julio Fermepín
6 min

A fascinated gaze upon the exuberance of the Argentine province of Corrientes wanders through the Iberá Wetlands and the coasts of the city of Empedrado. In its passing, it deposits attention on the overflow of life that surrounds everything.



RESISTFILM
Pablo Marín
13 min 35 sec

Super 8 film as Super film. In-camera investigations of (filmic) nature. Rustic homages to early avant-garde landmarks and wild landscapes of the 21st century.



ACECINAR / TO MURDER
Macarena Cordiviola
2 min

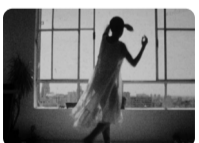
Immediate spell: Salt or life?

The white gold precipitates violence,
Brings hunger to the people. / But, at the hour of sacrifice,
The fish don't bleed. / The spectator bleeds.

Because the silent action multiplies effects, it stretches them until it creates suspicion.

We see pieces, cuts, moving scraps, visionary wingbeats.

We see a heroine - candid teacher / Of cruelty- introducing fingers
In the mouth of a cut head / His other hand caresses the scales.
Our skin through a crystal / Would look bristled.



KEIKO
Ernesto Baca
2 min 49 sec

A portrait of the performance artist Keiko performing "dance of the child inside her". Filmed in her former studio in the city of Curitiba, Brazil.



¡PiFIES!
Ignacio Tamarit
4 min

¡PiFIES! is made from clippings of my own collection of home-movies, I built a rhythmic collage where at first the focus was placed on the films' technical problems: violent pans, out of focus, insane zoom-ins, abrupt cuts, or what would have been discarded by the filmmakers instead of being kept in the final cut.

B

JUN30



PERFORACIÓN / PERFORATION
Benjamín Ellenberger
3 min 51 sec

Perforación (Perforation) is an experimental film where the filmic material is the protagonist. Using cameraless film techniques, the film shows perforations over the celluloid and images filmed frame by frame. The soundtrack is constructed by the sound of the 16mm perforations crossing over a optical sound sensor.



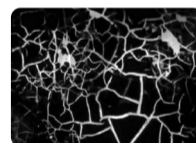
BORN TO BE BLUE
Federico Lanchares
8 min

A collage about the end of utopias made with found footage from the '70s and scratched 16mm film stock intervened with solvents.



CONSTITUCIÓN
Melisa Aller
3min 40 sec

There is no outside and no inside. Borders do not exist. Constitución is a intense burst that does not look for subjects nor forms, but speeds and slownesses. Immanence. Distributing the affects, the intensities, there is no difference between the artificial and the natural, now that what is important is to know what a body is capable of, producing a way of life.



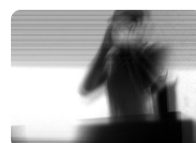
BREATHE
Leonardo Zito
7 min

Part of the soundtrack was made using photoresistors. Photoresistors are sensors that vary their resistance according to the intensity of the light they receive. Through a oscillator it is possible to transform that variable resistance into sound waves. We put each photo sensor over the surface of the projection and with the help of the oscillator we manage to "hear" how the different variations of light emitted by the film sound.



VALE BARCELONA
Paulo Pécora
3 min 10 sec

A documentary about the people and the architecture of the city of Barcelona. The incessant repetition of the same combination of zoom-ins that produce the illusion of accelerated movement, traveling and speed.



VIDEOFRAME
Clara Frías
6 min

Video-film that deconstructs the video clip aesthetics.

C

JUL1



BUENOS AIRES / DICIEMBRE / 2017 /
BUENOS AIRES / DECEMBER / 2017

Jeff Zorrilla

6 min 30 sec

A record of the police repression of the protests against the government mandated austerity measures that took place in front of the Congress in Buenos Aires in December, 2017.



SIN TITULO (MOLINOS) /
UNTITLED (WINDMILLS)

Gonzalo Egurza

5 min

An animated portrait of windmills in Patagonia, Argentina.



FOTOOXIDACIÓN / PHOTOOXIDATION

Pablo Mazzolo

13 min

Associative film about light, catching its impression in images and processing it into an image on the retina. Or as the filmmaker puts it: 'De-electronation of a molecular entity as a result of photoexcitation. Light increases its oxidation state, at the same time it releases free radical electrons.'



UNIFONÍA 2 / UNIPHONY 2

Marto Álvarez

3 min 45 sec

A city symphony of Buenos Aires, in the form of a single take, edited in camera.

Second of its series and structured following a numeric succession inspired by Fibonacci's.



SIESTA

Azucena Losana

3min 20 sec

In the afternoon in Valparaíso, Chile, between 3 and 5, all the hills become almost immobile.